

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

astatinfo

Nr.

41

06/2015

Erwerbstätige und Arbeitsuchende

2014

427.500 Personen im erwerbsfähigen Alter

Im Jahr 2014 sind durchschnittlich 427.500 in Südtirol ansässige Personen im erwerbsfähigen Alter, d.h. mindestens 15 Jahre alt. Dies geht aus der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte hervor. Bei dieser Erhebung werden nur die in Haushalten lebenden Personen erfasst; daher sind die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Kasernen, Klöstern usw.) in diesen Zahlen nicht enthalten.

Occupati e disoccupati

2014

427.500 persone in età lavorativa

Nell'anno 2014 - in base alla rilevazione campionaria sulle forze di lavoro - i residenti in età lavorativa (cioè di almeno 15 anni di età) in provincia di Bolzano sono in media 427.500. In queste cifre sono comprese tutte le persone che vivono in famiglia, mentre sono esclusi, in quanto non rilevati, i membri delle convivenze (termine tecnico che indica le persone con residenza per esempio nelle case di riposo, nelle case serme, nei conventi, ecc.).

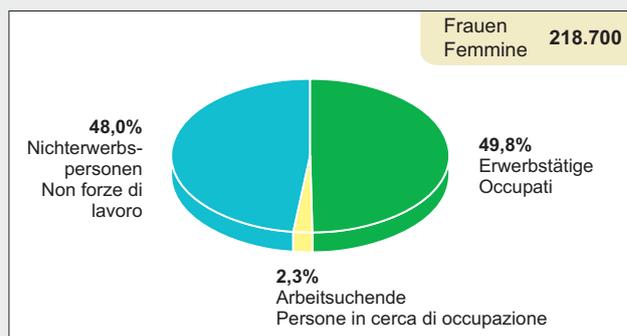
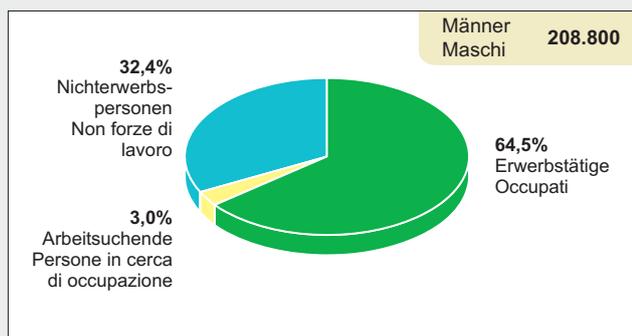
Graf. 1

Wohnbevölkerung mit 15 Jahren und mehr nach Erwerbsstellung und Geschlecht - 2014

Prozentuelle Verteilung

Popolazione residente in età da 15 anni in poi per condizione professionale e sesso - 2014

Composizione percentuale



Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte (a) - Zeitreihe 2010-2014

Rilevazione campionaria sulle forze di lavoro (a) - Serie storica 2010-2014

	2010	2011	2012	2013	2014	
Wohnbevölkerung	495.900	499.700	503.400	507.100	510.600	Popolazione residente
- Männer	244.100	246.000	247.800	249.800	251.700	- Maschi
- Frauen	251.800	253.700	255.600	257.300	258.900	- Femmine
Bevölkerung mit 15 Jahren und mehr	412.200	415.900	419.700	423.700	427.500	Popolazione di almeno 15 anni di età
- Männer	201.000	202.800	204.700	206.800	208.800	- Maschi
- Frauen	211.200	213.100	215.000	216.900	218.700	- Femmine
Erwerbspersonen (b)	244.600	246.500	253.300	254.100	254.900	Forze di lavoro (b)
- Männer	137.300	137.800	139.600	140.400	141.100	- Maschi
- Frauen	107.200	108.700	113.700	113.700	113.800	- Femmine
Erwerbstätige	238.000	238.400	242.900	243.000	243.600	Occupati
- Männer	134.200	133.800	134.700	135.000	134.700	- Maschi
- Frauen	103.800	104.600	108.200	108.000	108.900	- Femmine
Landwirtschaft	15.700	14.600	15.800	15.700	15.400	Agricoltura
- Männer	11.300	10.600	10.700	11.000	10.800	- Maschi
- Frauen	4.400	4.000	5.200	4.600	4.600	- Femmine
Produzierendes Gewerbe	57.200	56.600	53.700	54.100	52.200	Industria
- Männer	47.000	47.300	45.700	45.900	43.600	- Maschi
- Frauen	10.200	9.200	8.000	8.200	8.600	- Femmine
Dienstleistungen	165.000	167.200	173.400	173.300	176.000	Servizi
- Männer	75.900	75.800	78.300	78.100	80.300	- Maschi
- Frauen	89.200	91.300	95.000	95.200	95.700	- Femmine
Selbstständig	63.500	60.800	60.600	61.100	57.600	Indipendenti
- Männer	43.000	41.300	41.100	42.200	40.300	- Maschi
- Frauen	20.600	19.400	19.500	18.900	17.400	- Femmine
Unselbstständig	174.500	177.600	182.300	181.900	186.000	Dipendenti
- Männer	91.200	92.500	93.600	92.800	94.500	- Maschi
- Frauen	83.300	85.100	88.700	89.100	91.500	- Femmine
Vollzeit	189.100	189.500	188.400	189.100	187.500	Tempo pieno
- Männer	126.800	125.500	125.500	127.300	126.600	- Maschi
- Frauen	62.200	64.000	62.800	61.800	60.900	- Femmine
Teilzeit	48.900	48.900	54.500	53.900	56.200	Tempo parziale
- Männer	7.300	8.300	9.100	7.800	8.100	- Maschi
- Frauen	41.600	40.600	45.400	46.100	48.000	- Femmine
Arbeitsuchende	6.600	8.200	10.400	11.100	11.300	Personen in cerca di occupazione
- Männer	3.200	4.000	4.900	5.400	6.300	- Maschi
- Frauen	3.400	4.100	5.500	5.700	5.000	- Femmine
Nichterwerbspersonen mit 15 Jahren und mehr	167.600	169.300	166.400	169.600	172.600	Non forze di lavoro di almeno 15 anni di età
- Männer	63.600	64.900	65.100	66.400	67.700	- Maschi
- Frauen	104.000	104.400	101.300	103.200	104.900	- Femmine
Arbeitslosenquote (c)	2,7	3,3	4,1	4,4	4,4	Tasso di disoccupazione (c)
- Männer	2,3	2,9	3,5	3,8	4,5	- Maschi
- Frauen	3,2	3,8	4,8	5,0	4,3	- Femmine
Erwerbsquote 15-64 (d)	73,0	73,5	74,9	74,8	74,2	Tasso di attività 15-64 (d)
- Männer	80,9	81,3	81,7	81,5	81,1	- Maschi
- Frauen	65,1	65,6	68,1	68,0	67,2	- Femmine
Erwerbstätigenquote 15-64 (e)	71,0	71,0	71,8	71,4	70,8	Tasso di occupazione 15-64 (e)
- Männer	79,0	78,8	78,8	78,3	77,3	- Maschi
- Frauen	63,0	63,1	64,8	64,5	64,3	- Femmine
Erwerbstätigenquote 20-64 (e)	75,8	75,9	76,9	76,6	76,1	Tasso di occupazione 20-64 (e)
- Männer	83,7	84,1	84,2	83,7	82,7	- Maschi
- Frauen	67,9	67,7	69,6	69,5	69,4	- Femmine

(a) Die absoluten Zahlen wurden auf 100 gerundet, die Prozentwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

(b) Erwerbspersonen = Erwerbstätige + Arbeitsuchende
Forze di lavoro = occupati + persone in cerca di occupazione

(c) Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen
Percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro

(d) Prozentanteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren
Percentuale di forze di lavoro in rapporto alla popolazione residente tra 15 e 64 anni inclusi

(e) Prozentanteil der Erwerbstätigen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 bzw. 20 und einschließlich 64 Jahren
Percentuale di occupati in rapporto alla popolazione residente tra 15 o 20 e 64 anni inclusi

Von den 427.500 in Südtirol ansässigen Personen im Alter von mindestens 15 Jahren beteiligen sich 254.900 am Erwerbsleben (Erwerbspersonen), und zwar entweder als Erwerbstätige (95,6%) oder als Arbeitsuchende (4,4%). Die restlichen 172.600 gelten als Nichterwerbspersonen; das sind Rentner, Hausfrauen, Schüler, Studenten usw.

Delle 427.500 persone di almeno 15 anni di età 254.900 fanno parte attiva del mondo del lavoro (forze di lavoro), in quanto occupati (95,6%) o in cerca di occupazione (4,4%). Le restanti 172.600 persone non fanno parte delle forze di lavoro in quanto pensionati, casalinghe, studenti, ecc.

Drei Viertel der Bevölkerung zwischen 15 und 64 Jahren sind am Erwerbsleben beteiligt

Tre quarti della popolazione tra i 15 e i 64 anni fanno parte del mondo del lavoro

Die Erwerbsquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbspersonen an der Wohnbevölkerung zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren errechnet, beläuft sich im Jahr 2014 auf 74,2%. Die Quote zeigt, dass sich etwa drei Viertel der Bevölkerung im Alter von 15 bis 64 Jahren in Südtirol am Erwerbsleben beteiligen. Mit einer Erwerbstätigenquote der 20- bis 64-Jährigen von 76,1% ist Südtirol noch deutlich vom Ziel von 80% entfernt, welches die Landesregierung für 2020 anstrebt.

Il tasso di attività, calcolato come percentuale delle forze di lavoro sul totale delle persone residenti in età tra 15 e 64 anni inclusi, nel 2014 ammonta al 74,2%. Da tale tasso si evince che circa tre quarti della popolazione tra 15 e 64 anni in provincia di Bolzano prendono parte al mondo del lavoro. La provincia di Bolzano, con un tasso di occupazione dei 20-64enni del 76,1%, è ancora sensibilmente lontana dal livello dell'80%, prefissato come obiettivo dal governo locale per il 2020.

Tab. 2

Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitsuchende) nach Altersklasse und Geschlecht (a) - 2014
Jahresdurchschnitt

Forze di lavoro (occupati e persone in cerca di lavoro) per classe di età e sesso (a) - 2014
Media annua

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Erwerbstätige Occupati		Arbeitsuchende Persone in cerca di lavoro		Erwerbspersonen insgesamt Totale forze di lavoro		CLASSI DI ETÀ (anni)
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
15-19	3.200	2,4	500	7,4	3.700	2,6	15-19
20-29	20.600	15,3	1.800	28,8	22.400	15,9	20-29
30-39	31.100	23,0	1.100	17,2	32.200	22,8	30-39
40-49	39.800	29,6	1.500	23,0	41.300	29,3	40-49
50-59	29.400	21,8	1.200	19,4	30.600	21,7	50-59
60 und mehr	10.600	7,9	300	4,1	10.900	7,7	60 e oltre
Insgesamt	134.700	100,0	6.300	100,0	141.100	100,0	Totale
Frauen / Femmine							
15-19	1.200	1,1	600	11,1	1.800	1,6	15-19
20-29	15.900	14,6	1.400	28,1	17.300	15,2	20-29
30-39	26.300	24,1	1.100	22,9	27.400	24,1	30-39
40-49	34.400	31,6	1.100	23,2	35.500	31,2	40-49
50-59	24.900	22,9	600	11,9	25.500	22,4	50-59
60 und mehr	6.200	5,7	100	2,6	6.300	5,6	60 e oltre
Insgesamt	108.900	100,0	5.000	100,0	113.800	100,0	Totale
Insgesamt / Totale							
15-19	4.500	1,8	1.000	9,0	5.500	2,1	15-19
20-29	36.500	15,0	3.200	28,5	39.700	15,6	20-29
30-39	57.300	23,5	2.200	19,7	59.600	23,4	30-39
40-49	74.200	30,4	2.600	23,1	76.800	30,1	40-49
50-59	54.300	22,3	1.800	16,1	56.100	22,0	50-59
60 und mehr	16.900	6,9	400	3,5	17.300	6,8	60 e oltre
Insgesamt	243.600	100,0	11.300	100,0	254.900	100,0	Totale

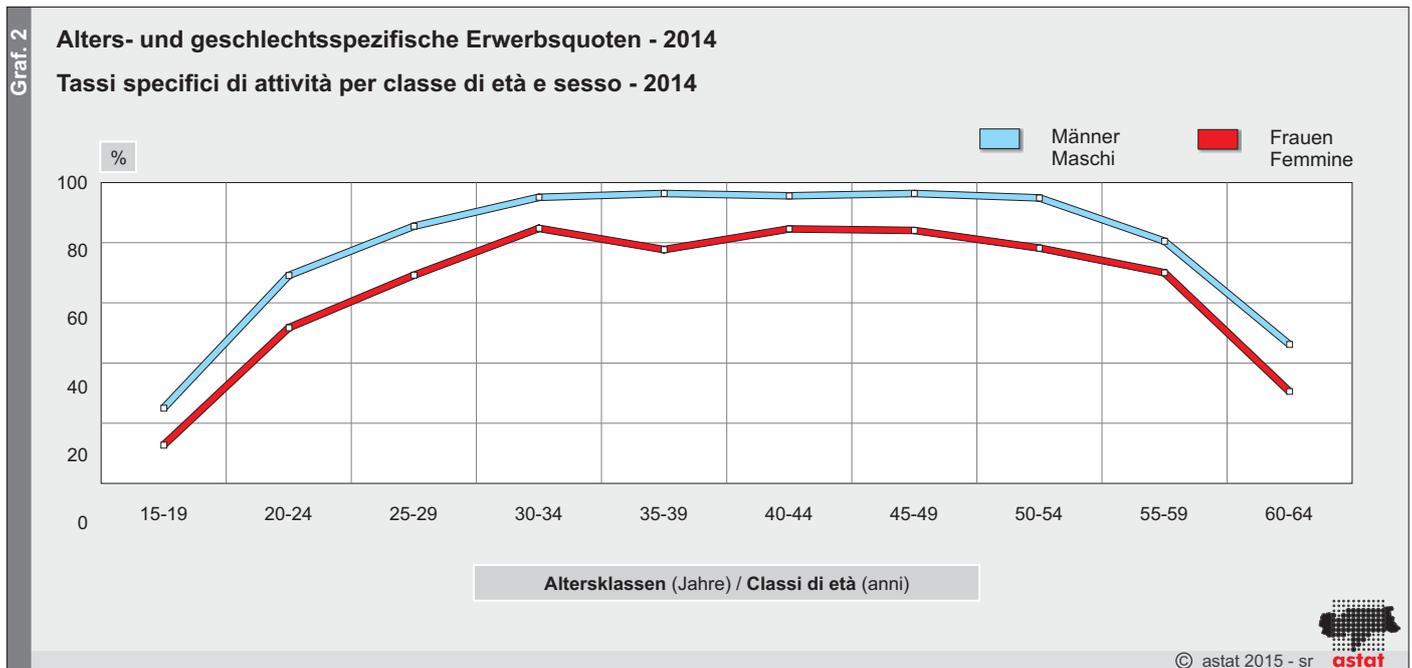
(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

Ab 60 Jahren sinkt die Erwerbsquote stark

Der Unterschied zwischen der Erwerbsquote der Frauen und jener der Männer ist weiterhin erheblich: Im Jahr 2014 beläuft sich die Quote der Frauen insgesamt auf 67,2% und jene der Männer auf 81,1%. Die geschlechtsspezifische Erwerbsquote der 15- bis 19-Jährigen hängt von der je nach Geschlecht unterschiedlichen Dauer der Ausbildung ab, während in den späteren Altersklassen bei den Frauen die fami-

Dopo i 60 anni diminuisce sensibilmente il tasso di attività

La differenza fra il tasso di attività delle donne e quello degli uomini resta molto marcato: nel 2014 per le prime, infatti, il tasso di attività si attesta al 67,2%, per gli uomini all'81,1%. Occorre ricordare che tra i 15 e i 19 anni il tasso di attività è influenzato dalla diversa durata del percorso di studi prescelto, mentre per le donne nelle classi di età successive incide certamente l'impegno familiare, in particolare tra i 35 e i 39 anni,



Tab. 3

Alters- und geschlechtsspezifische Erwerbsquoten (a) - 2014

Tassi specifici di attività per classe di età e sesso (a) - 2014

ALTERSKLASSEN (Jahre)	Männer / Maschi			Frauen / Femmine			Insgesamt / Totale			CLASSI DI ETÀ (anni)
	Erwerbspersonen Forze di lavoro	Bevölkerung Popolazione	Quote (%) Tasso (%)	Erwerbspersonen Forze di lavoro	Bevölkerung Popolazione	Quote (%) Tasso (%)	Erwerbspersonen Forze di lavoro	Bevölkerung Popolazione	Quote (%) Tasso (%)	
15-19	3.700	14.800	25,0	1.800	13.900	12,7	5.500	28.800	19,0	15-19
20-24	10.100	14.600	69,1	7.400	14.200	51,7	17.400	28.800	60,5	20-24
25-29	12.400	14.500	85,5	9.900	14.400	69,2	22.300	28.800	77,4	25-29
30-34	15.300	16.100	95,1	13.700	16.200	84,8	29.000	32.300	89,9	30-34
35-39	16.900	17.500	96,4	13.700	17.600	77,7	30.500	35.100	87,0	35-39
40-44	20.000	20.900	95,6	17.500	20.700	84,6	37.500	41.600	90,1	40-44
45-49	21.300	22.100	96,4	18.000	21.400	84,1	39.300	43.500	90,4	45-49
50-54	18.400	19.400	94,9	14.700	18.800	78,2	33.100	38.200	86,7	50-54
55-59	12.200	15.200	80,5	10.800	15.400	70,0	23.000	30.500	75,3	55-59
60-64	5.900	12.800	46,2	4.100	13.500	30,5	10.000	26.300	38,1	60-64
Insgesamt (b)	136.100	167.800	81,1	111.600	166.100	67,2	247.700	333.800	74,2	Totale (b)

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte hingegen wurden auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Die Summe bezieht sich auf die Personen im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren; daher unterscheiden sich die Zahlen zu den Erwerbspersonen von jenen in Tab. 2.

Il totale si riferisce alle persone in età tra 15 e 64 anni inclusi; pertanto i valori riguardanti le forze di lavoro differiscono da quelli inseriti in tab. 2.

liären Verpflichtungen eine wesentliche Rolle spielen, insbesondere in der Altersgruppe der 35- bis 39-Jährigen, wo sie häufig wegen der Kleinkinder zu Hause sind. Die höchsten Erwerbsquoten weisen bei den Männern die Altersklassen der 35- bis 39-Jährigen sowie der 45- bis 49-Jährigen, bei den Frauen dagegen die 30- bis 34-Jährigen auf. Ab 55 Jahren geht die Erwerbsquote bei beiden Geschlechtern stärker zurück und halbiert sich ab 60.

età in cui si concentra la cura dei figli piccoli. Il massimo tasso di attività comunque si registra per gli uomini tra i 35 e i 39 e tra i 45 e i 49 anni e per le donne tra i 30 e i 34 anni. Dopo i 55 anni però il tasso di attività inizia a diminuire e dopo i 60 anni risulta più che dimezzato per entrambi i sessi.

Erwerbstätigenquote höher als im EU-Durchschnitt

Die für 2014 errechnete Erwerbstätigenquote Südtirols liegt über dem Durchschnittswert der EU, und zwar sowohl bezogen auf die Altersklasse 15-64 Jahre als auch bezogen auf die 20- bis 64-Jährigen. Die Erwerbstätigenquote der 20- bis 64-Jährigen ist bekanntlich einer der Bezugsindikatoren für die Ziele „Europa 2020“.

Tasso di occupazione superiore alla media UE

Secondo i dati del 2014, il tasso di occupazione altoatesino è superiore al valore medio UE, sia per la fascia d'età 15-64 anni, sia considerando la popolazione di età 20-64 anni, considerata come parametro di riferimento per gli obiettivi "Europa 2020".

Tab. 4

Erwerbstätigenquote der 15- bis 64-Jährigen nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2014 Jahresdurchschnitte

Tasso di occupazione per sesso delle persone fra 15 e 64 anni, confronto internazionale (a) - 2014 Medie annue

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutsch- land Germania	Euro-Raum - 18 (b) Zona Euro - 18 (b)	EU-28 UE-28	SESSO
Männer	77,3	73,4	78,6	64,7	75,2	78,1	69,1	70,1	Maschi
Frauen	64,3	58,4	69,9	46,8	66,9	69,5	58,8	59,6	Femmine
Insgesamt	70,8	65,9	74,2	55,7	71,1	73,8	63,9	64,9	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

(b) Seit dem 1. Jänner 2015 gehört auch Litauen zum Euroraum, dem derzeit also 19 Staaten angehören.
Il 1° gennaio 2015 è entrata anche la Lituania nella Zona Euro, attualmente quindi i paesi della Zona Euro sono 19.

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Tab. 5

Erwerbstätigenquote der 20- bis 64-Jährigen nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2014 Jahresdurchschnitte

Tasso di occupazione per sesso delle persone fra 20 e 64 anni, confronto internazionale (a) - 2014 Medie annue

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutsch- land Germania	Euro-Raum 18 (b) Zona Euro 18 (b)	EU-28 UE-28	SESSO
Männer	82,7	79,1	81,6	69,7	78,3	82,3	73,8	75,0	Maschi
Frauen	69,4	63,1	72,9	50,3	70,1	73,1	62,6	63,5	Femmine
Insgesamt	76,1	71,1	77,2	59,9	74,2	77,7	68,2	69,2	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

(b) Seit dem 1. Jänner 2015 gehört auch Litauen zum Euroraum, dem derzeit also 19 Staaten angehören.
Il 1° gennaio 2015 è entrata anche la Lituania nella Zona Euro, attualmente quindi i paesi della Zona Euro sono 19.

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

72,2% der Erwerbstätigen arbeiten im Dienstleistungsbereich

Il 72,2% degli occupati lavora nel terziario

Selbstständige sind durchschnittlich älter und geben mehr Wochenarbeitsstunden an

Von den 243.600 Erwerbstätigen im Jahr 2014 sind 23,7% selbstständig und 76,3% unselbstständig tätig. Während bei den Männern 29,9% der Erwerbstätigen als Selbstständige arbeiten, trifft dies nur auf 16,0% bei den Frauen zu. Die unselbstständig Erwerbstätigen sind im Schnitt 40,8 Jahre alt und leisten 35,2 Arbeitsstunden pro Woche, während das mittlere Alter bei den Selbstständigen 47,4 Jahre beträgt und sie 45,3 Stunden pro Woche arbeiten.

Von den 57.600 selbstständig Erwerbstätigen sind 45.900 Unternehmer, Freiberufler und selbstständige Arbeiter, 8.400 mithelfende Familienangehörige und 3.300 sogenannte Scheinselbstständige, d.h. mit Vertrag für geregelte und fortwährende oder gelegentliche Mitarbeit.

I lavoratori indipendenti sono in media più anziani e registrano più ore lavorative settimanali

Dei 243.600 occupati nel 2014, per il 23,7% si tratta di occupati indipendenti e per il 76,3% di dipendenti. Mentre tra gli uomini il 29,9% è indipendente, tra le donne tale quota raggiunge solo il 16,0%. I lavoratori dipendenti hanno un'età media di 40,8 anni e lavorano in media 35,2 ore a settimana, mentre tra gli occupati indipendenti l'età media è di 47,4 anni ed il carico di lavoro settimanale è in media di 45,3 ore.

Dei 57.600 occupati indipendenti 45.900 sono imprenditori, liberi professionisti e lavoratori in proprio, 8.400 coadiuvanti familiari e 3.300 cosiddetti lavoratori parasubordinati, cioè con contratto di collaborazione coordinata e continuativa oppure occasionale.

Tab. 6

Erwerbstätige nach Stellung im Beruf und Geschlecht (a) - 2014

Occupati per posizione nella professione e sesso (a) - 2014

STELLUNG IM BERUF	Geschlecht Sesso				Insgesamt Totale		Alter Età	Tatsächlich geleistete Arbeitsstunden je Woche Ore di lavoro effettivamente prestate per settimana	POSIZIONE NELLA PROFESSIONE
	Männer Maschi		Frauen Femmine						
	N	%	N	%	N	%	Mittel Media	Mittel Media	
Selbstständig Erwerbstätige									
Unternehmer, Freiberufler, selbstständiger Arbeiter	35.600	26,4	10.300	9,5	45.900	18,8	48,3	46,9	Occupati indipendenti
Mithelfender Familienangehöriger	2.900	2,1	5.600	5,1	8.400	3,5	46,7	44,1	Coadiuvante familiare
Geregelte fortwährende, gelegentliche Mitarbeit	1.800	1,3	1.500	1,4	3.300	1,4	37,5	24,2	Collaborazione coordinata e continuativa, occasionale
Zusammen	40.300	29,9	17.400	16,0	57.600	23,7	47,4	45,3	Totale
Unselbstständig Erwerbstätige - Zusammen									
	94.500	70,1	91.500	84,0	186.000	76,3	40,8	35,2	Occupati dipendenti - Totale
Insgesamt	134.700	100,0	108.900	100,0	243.600	100,0	42,4	37,7	Totale

(a) Die absoluten Zahlen sind auf 100 gerundet, die Prozent- und Mittelwerte hingegen auf die nicht gerundeten Daten berechnet. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio, i valori percentuali e le medie sono invece calcolati sui dati non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

87,9% der erwerbstätigen Frauen arbeiten im Dienstleistungsbereich

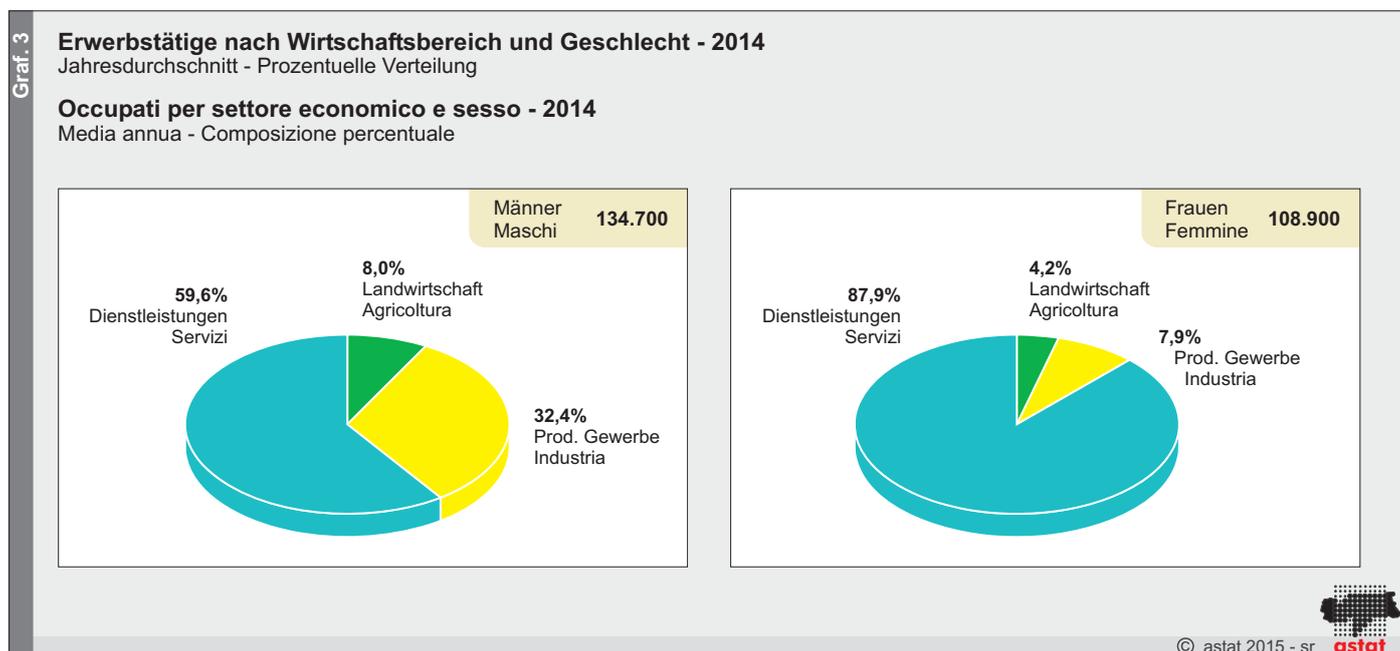
176.000 Erwerbstätige, das sind 72,2%, üben im Jahr 2014 ihre Haupttätigkeit im Dienstleistungsbereich

L'87,9% delle donne occupate lavora nel settore terziario

Nel 2014, 176.000 occupati, vale a dire il 72,2%, lavorano prevalentemente nel settore terziario. Nel settore

aus. Im Produzierenden Gewerbe und in der Landwirtschaft arbeiten im Vergleich dazu weniger Personen, und zwar 21,4% bzw. 6,3%. Von den erwerbstätigen Frauen arbeiten 87,9% im Dienstleistungsbereich.

industriale e in quello agricolo lavorano invece meno persone, rispettivamente il 21,4% ed il 6,3%. La quota di donne occupate nel terziario raggiunge l'87,9%.



Tab. 7

Selbstständig und unselbstständig Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereich und Geschlecht (a) - 2014

Jahresdurchschnitt

Occupati indipendenti (autonomi) e dipendenti per settore economico e sesso (a) - 2014

Media annua

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Selbstständig Erwerbstätige Occupati indipendenti		Unselbstständig Erwerbstätige Occupati dipendenti		Insgesamt Totale		SETTORI ECONOMICI
	N	%	N	%	N	%	
Männer / Maschi							
Landwirtschaft	8.700	21,7	2.100	2,3	10.800	8,0	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	8.100	20,2	35.500	37,5	43.600	32,4	Industria
Dienstleistungen	23.400	58,1	56.900	60,2	80.300	59,6	Servizi
Insgesamt	40.300	100,0	94.500	100,0	134.700	100,0	Totale
Frauen / Femmine							
Landwirtschaft	3.700	21,1	900	1,0	4.600	4,2	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	1.000	5,5	7.700	8,4	8.600	7,9	Industria
Dienstleistungen	12.700	73,4	83.000	90,7	95.700	87,9	Servizi
Insgesamt	17.400	100,0	91.500	100,0	108.900	100,0	Totale
Insgesamt / Totale							
Landwirtschaft	12.400	21,5	3.000	1,6	15.400	6,3	Agricoltura
Produzierendes Gewerbe	9.100	15,8	43.100	23,2	52.200	21,4	Industria
Dienstleistungen	36.100	62,7	139.900	75,2	176.000	72,2	Servizi
Insgesamt	57.600	100,0	186.000	100,0	243.600	100,0	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.
I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

23% Teilzeitbeschäftigte

Von den 243.600 Erwerbstätigen im Jahr 2014 sind 77,0% vollzeit- und 23,0% teilzeitbeschäftigt. Wie in den Jahren zuvor arbeitet ein großer Teil der Beschäftigten aus familiären Gründen in Teilzeit (2014 sind es 54,5% der Teilzeitbeschäftigten). Auch deshalb sind wiederum viel mehr Frauen als Männer teilzeitbeschäftigt: 44,1% der erwerbstätigen Frauen gegenüber 6,0% bei den Männern.

Tab. 8

Teilzeitbeschäftigte Erwerbstätige nach Grund der Teilzeitbeschäftigung und Geschlecht (a) - 2010-2014

Occupati a tempo parziale per motivazione e sesso (a) - 2010-2014

GRUND	2010	2011	2012	2013	2014			MOTIVAZIONE
					Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	
Familiäre Gründe	26.600	8.700	27.400	29.400	800	29.800	30.600	Motivi familiari
Vollzeitbeschäftigung nicht gefunden	9.000	25.400	10.700	11.300	2.900	10.600	13.500	Occupazione a tempo pieno non trovata
Andere Gründe/Keine Angabe	13.300	14.800	16.400	13.300	4.500	7.600	12.100	Altri motivi/nessuna indicazione
Insgesamt	48.900	48.900	54.500	53.900	8.100	48.000	56.200	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet, daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Niedrigere Teilzeitquote im Vergleich zu nördlichen Nachbarländern

Der Anteil der Teilzeitbeschäftigten stieg in Südtirol in den letzten Jahren an und erreicht 2014 den Wert von 23,0%. Er kommt aber weder bei den Männern noch bei den Frauen an die weiterhin höheren Werte im

Tab. 9

Teilzeitbeschäftigte Erwerbstätige nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2014

In Prozenten der Erwerbstätigen

Occupati a tempo parziale per sesso, confronto internazionale (a) - 2014

Percentuale sugli occupati

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutsch- land Germania	Nieder- lande Paesi Bassi	Euro-Raum - 18 (b) Zona Euro - 18 (b)	EU-28 UE-28	SESSO
Männer	6,0	6,6	9,5	8,4	10,9	10,8	28,2	10,2	9,9	Maschi
Frauen	44,1	40,8	50,1	32,2	46,9	47,0	76,8	36,8	32,9	Femmine
Insgesamt	23,0	21,5	28,7	18,4	27,9	27,6	50,6	22,4	20,5	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

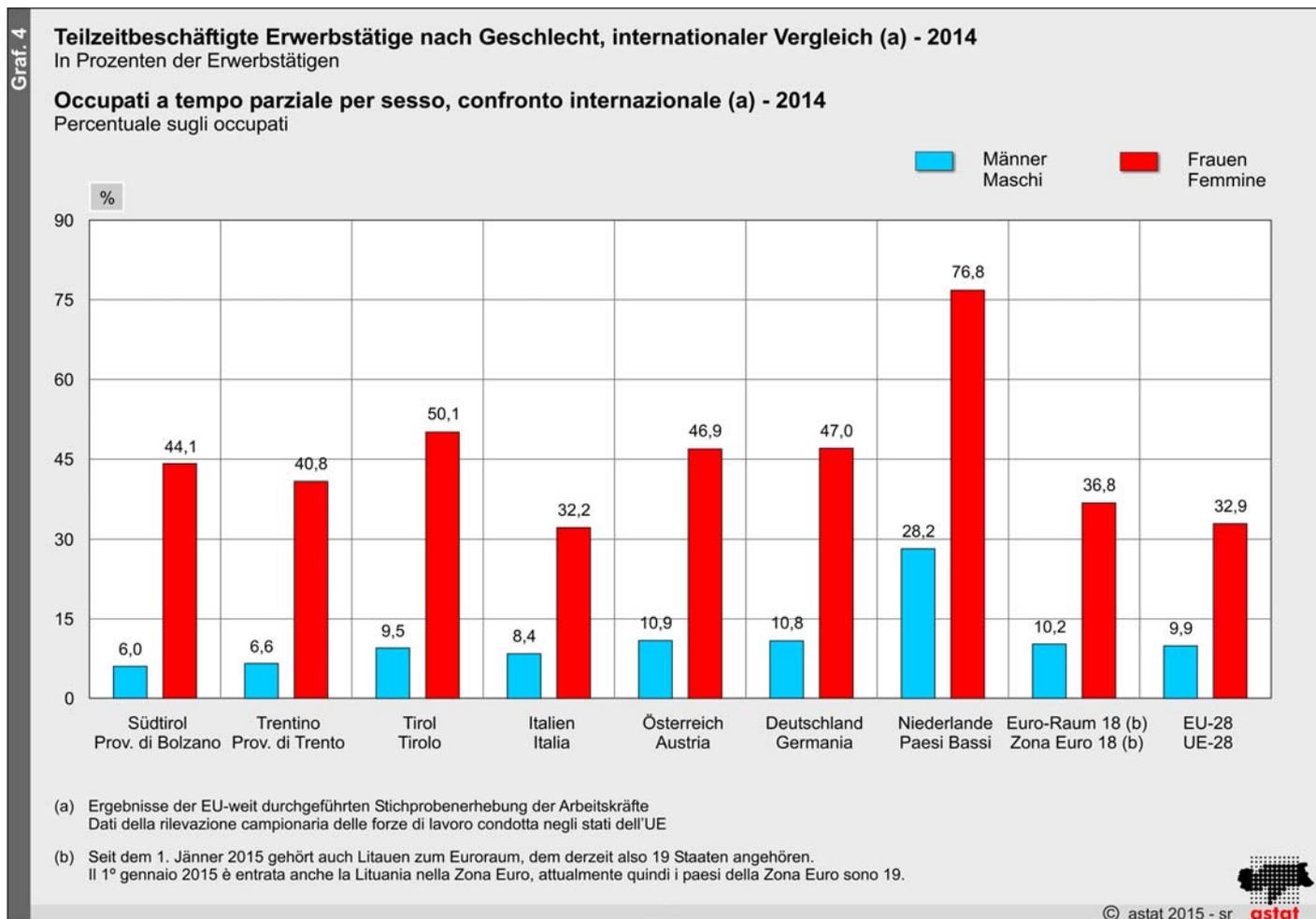
(b) Seit dem 1. Jänner 2015 gehört auch Litauen zum Euroraum, dem derzeit also 19 Staaten angehören.
Il 1° gennaio 2015 è entrata anche la Lituania nella Zona Euro, attualmente quindi i paesi della Zona Euro sono 19.

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Bundesland Tirol, aber auch in Österreich und Deutschland heran, ganz zu schweigen von den Spitzenwerten in den Niederlanden. Der Wert im Trentino liegt 2014 bei den Frauen etwas unter jenem Südtirols, bei den Männern leicht darüber.

quelli registrati in Tirolo, in Austria e in Germania, e in particolare rispetto ai Paesi Bassi, dove si riscontrano valori molto elevati. Il valore del Trentino nel 2014, invece, per le donne è leggermente inferiore a quello della provincia di Bolzano, e per gli uomini leggermente superiore.



Mehr Frauen als Männer befristet beschäftigt

Von den 186.000 unselbstständig Erwerbstätigen erklärten 85,1%, ein unbefristetes Arbeitsverhältnis zu haben, während 14,9% befristet beschäftigt waren. Der Anteil der Letzteren schwankt zwischen 12,7% bei den Männern und 17,2% bei den Frauen. Dieser Prozentsatz hat sich in den letzten fünf Jahren auf Frauen auf 17-19% und bei den Männern um die 12-13% eingependelt. Die 3.300 „Scheinselbstständigen“ mit befristetem Vertrag für geregelte fortwährende oder gelegentliche Mitarbeit scheinen nicht unter den befristet Beschäftigten auf, da sie den selbstständig Erwerbstätigen zugerechnet werden.

Più donne che uomini con contratti a termine

Su 186.000 lavoratori dipendenti l'85,1% ha un rapporto di lavoro a tempo indeterminato, mentre il 14,9% ha un contratto a termine; quest'ultima percentuale varia tra il 12,7% degli uomini ed il 17,2% delle donne. Negli ultimi cinque anni questa percentuale per le donne si è attestata su valori compresi tra il 17% e il 19% e per gli uomini attorno al 12-13%. I 3.300 lavoratori "parasubordinati" con contratto di collaborazione coordinata e continuativa oppure occasionale non sono compresi tra gli occupati a tempo determinato, in quanto vengono conteggiati tra i lavoratori autonomi.

Unselbstständig Erwerbstätige nach Dauerhaftigkeit ihres Arbeitsverhältnisses (a) - 2010-2014**Occupati dipendenti per stabilità del rapporto di lavoro (a) - 2010-2014**

	2010	2011	2012	2013	2014	
Unselbstständig Erwerbstätige	174.500	177.600	182.300	181.900	186.000	Occupati dipendenti
- Männer	91.200	92.500	93.600	92.800	94.500	- Maschi
- Frauen	83.300	85.100	88.700	89.100	91.500	- Femmine
Unbefristet Beschäftigte	147.400	151.500	154.000	154.400	158.200	A tempo indeterminato
- Männer	78.600	81.100	82.600	80.800	82.500	- Maschi
- Frauen	68.800	70.400	71.400	73.600	75.800	- Femmine
Befristet Beschäftigte (b)	27.100	26.100	28.300	27.500	27.800	A tempo determinato (b)
- Männer	12.600	11.300	10.900	12.000	12.000	- Maschi
- Frauen	14.500	14.800	17.400	15.500	15.700	- Femmine
% befristet Beschäftigte (b)	15,5	14,7	15,5	15,1	14,9	% a tempo determinato (b)
- Männer	13,8	12,2	11,7	12,9	12,7	- Maschi
- Frauen	17,4	17,4	19,6	17,4	17,2	- Femmine

(a) Die Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) In der Zahl der befristet Beschäftigten sind die Personen mit Vertrag über geregelte und fortwährende Zusammenarbeit nicht enthalten, da diese laut Definition des Istat nicht zu den unselbstständig Erwerbstätigen gerechnet werden und folglich auch nicht nach der Dauerhaftigkeit ihrer Beschäftigung befragt wurden.

Non sono comprese tra gli occupati a tempo determinato le persone con contratto di collaborazione coordinata e continuativa, in quanto secondo la definizione dell'Istat non fanno parte dei lavoratori dipendenti e quindi a loro non sono stati posti i quesiti riguardanti la stabilità del loro rapporto di lavoro.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Nacht- und Wochenendarbeit

18,0% arbeiten abends und 33,7% samstags

Von den 243.600 Erwerbstätigen des Jahres 2014 arbeiten 18,0% mindestens zweimal wöchentlich zwischen 20 und 23 Uhr abends, während 6,6% mindestens zweimal wöchentlich von Nachtarbeit nach 23 Uhr abends betroffen sind. 33,7% der Erwerbstätigen arbeiten mindestens zweimal pro Monat samstags, während 18,1% gleich oft von Sonntagsarbeit betroffen sind.

Lavoro notturno e nei weekend

Il 18,0% lavora di sera e il 33,7% al sabato

Nel 2014 su un totale di 243.600 occupati, il 18,0% lavora di sera nella fascia tra le ore 20 e le 23 almeno due volte la settimana ed il 6,6% con la stessa frequenza dopo le ore 23. Il 33,7% degli occupati lavora di sabato almeno due volte al mese, mentre il 18,1% con la stessa frequenza lavora di domenica.

Erwerbstätige, die abends, nachts oder am Wochenende arbeiten, nach Geschlecht - 2014**Occupati che lavorano di sera, di notte e nei weekend per sesso - 2014**

ARBEITSZEIT	Geschlecht Sesso				Insgesamt Totale		ORARIO DI LAVORO
	Männer Maschi		Frauen Femmine				
	N	%	N	%	N	%	
Am Abend (20-23 Uhr)							Di sera (dalle 20 alle 23)
Zwei- oder mehrmals pro Woche	28.100	20,9	15.700	14,4	43.800	18,0	Due o più volte a settimana
Weniger als zweimal pro Woche	7.400	5,5	2.600	2,4	10.000	4,1	Meno di due volte a settimana
Nie	99.300	73,7	90.600	83,2	189.800	77,9	Mai
Nachts (nach 23 Uhr)							Di notte (dopo le ore 23)
Zwei- oder mehrmals pro Woche	10.900	8,1	5.200	4,8	16.100	6,6	Due o più volte a settimana
Weniger als zweimal pro Woche	3.600	2,7	1.900	1,7	5.500	2,2	Meno di due volte a settimana
Nie	120.300	89,3	101.800	93,5	222.100	91,2	Mai
Samstags							Di sabato
Zwei- oder mehrmals in den vier Wochen vor der Befragung	44.000	32,6	38.100	35,0	82.100	33,7	Due o più volte nelle quattro settimane prima dell'intervista
Weniger als zweimal in den vier Wochen vor der Befragung	11.400	8,5	5.300	4,9	16.700	6,9	Meno di due volte nelle quattro settimane prima dell'intervista
Nie	79.400	58,9	65.400	60,1	144.800	59,4	Mai
Sonntags							Di domenica
Zwei- oder mehrmals in den vier Wochen vor der Befragung	24.100	17,9	20.200	18,5	44.200	18,1	Due o più volte nelle quattro settimane prima dell'intervista
Weniger als zweimal in den vier Wochen vor der Befragung	6.500	4,8	4.700	4,3	11.100	4,6	Meno di due volte nelle quattro settimane prima dell'intervista
Nie	104.200	77,3	84.100	77,2	188.300	77,3	Mai
Insgesamt	134.700	100,0	108.900	100,0	243.600	100,0	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

**Arbeitslosigkeit insgesamt
unverändert**

**Disoccupazione complessivamente
costante**

**Arbeitslosenquote insgesamt weiterhin bei
4,4%**

Im Jahr 2014 sind in Südtirol durchschnittlich 5.000 Frauen und 6.300 Männer aktiv auf Arbeitsuche. Die Arbeitslosenquote (Anteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen) beläuft sich insgesamt auf 4,4%; die Frauenarbeitslosigkeit beträgt 4,3% und die Männerarbeitslosigkeit 4,5%. Von den Jugendlichen im Alter von 15 bis 24 Jahren sind 2.800 auf Arbeitsuche. Dies entspricht einer Jugendarbeitslosenquote von 12,4%.

**Tasso di disoccupazione complessivo ancora
al 4,4%**

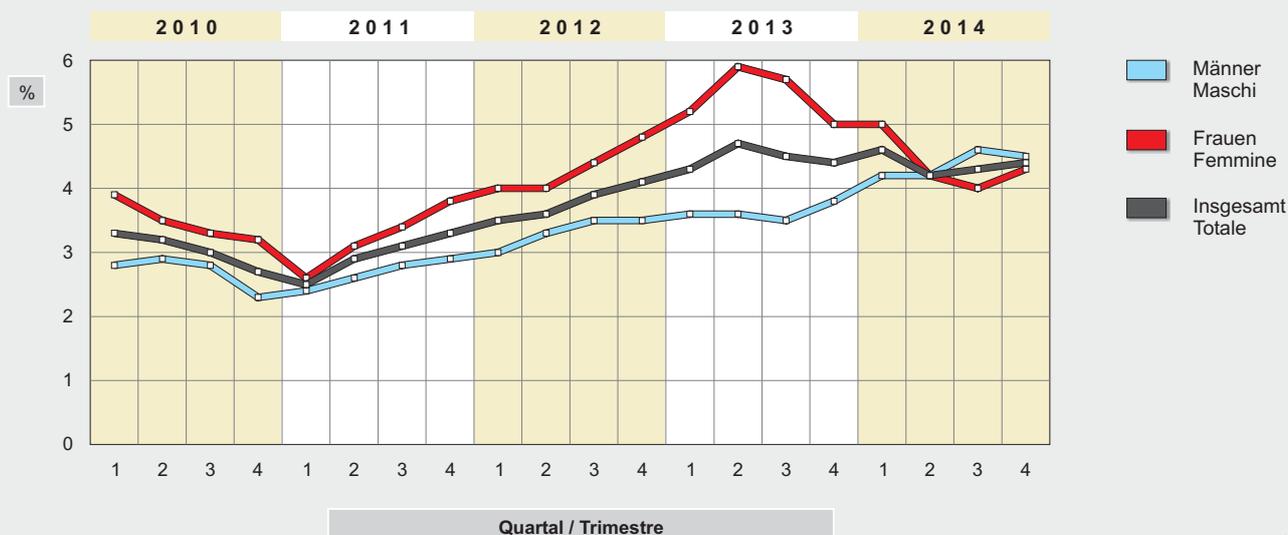
Nel 2014 si registrano mediamente 5.000 donne e 6.300 uomini in cerca di occupazione. Il tasso di disoccupazione, cioè il rapporto tra le persone in cerca di occupazione e il totale delle forze di lavoro, risulta complessivamente pari al 4,4%; il relativo tasso delle donne ammonta al 4,3%, quello degli uomini al 4,5%. Tra i giovani di età compresa tra i 15 ed i 24 anni, 2.800 sono alla ricerca di un posto di lavoro: ciò corrisponde ad un tasso di disoccupazione giovanile del 12,4%.

Arbeitslosenquote - 2010-2014

Gleitender Durchschnitt

Tasso di disoccupazione - 2010-2014

Media mobile

© astat 2015 - sr 

Tab. 12

Arbeitsuchende und Arbeitslosenquote nach Altersklasse und Geschlecht (a) - 2010-2014

Persone in cerca di occupazione e tasso di disoccupazione per classe di età e sesso (a) - 2010-2014

	2010		2011		2012		2013		2014		
	Anzahl Numero	Quote (b) Tasso (b)									
Männer											Maschi
15 bis 24 Jahre	800	5,6	1.500	10,8	1.600	11,1	1.500	10,5	1.700	12,2	15-24 anni
25 Jahre und älter	2.400	1,9	2.600	2,1	3.300	2,6	3.900	3,1	4.700	3,7	25 anni e oltre
Insgesamt	3.200	2,3	4.000	2,9	4.900	3,5	5.400	3,8	6.300	4,5	Totale
Frauen											Femmine
15 bis 24 Jahre	700	7,9	700	6,9	1.200	11,6	1.400	14,5	1.200	12,6	15-24 anni
25 Jahre und älter	2.700	2,7	3.400	3,5	4.300	4,1	4.300	4,1	3.800	3,6	25 anni e oltre
Insgesamt	3.400	3,2	4.100	3,8	5.500	4,8	5.700	5,0	5.000	4,3	Totale
Insgesamt											Totale
15 bis 24 Jahre	1.500	6,5	2.200	9,1	2.900	11,3	2.800	12,1	2.800	12,4	15-24 anni
25 Jahre und älter	5.100	2,3	6.000	2,7	7.500	3,3	8.200	3,6	8.500	3,6	25 anni e oltre
Insgesamt	6.600	2,7	8.200	3,3	10.400	4,1	11.100	4,4	11.300	4,4	Totale

(a) Die absoluten Werte wurden auf 100 gerundet; daher stimmen die Summen der Einzelwerte nicht immer mit den Gesamtsummen überein. Die Prozentwerte wurden hingegen auf die nicht gerundeten Werte berechnet.

I valori assoluti sono stati arrotondati al centinaio e, pertanto, non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale. I valori percentuali sono stati invece calcolati sui valori non arrotondati.

(b) Arbeitslosenquote = Prozentanteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen in der jeweiligen Altersgruppe

Tasso di disoccupazione = percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro nella rispettiva classe di età

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Unter den 11.300 Arbeitsuchenden im Jahr 2014 sind 4.200 (37,1%) langzeitarbeitslos, d.h. seit einem Jahr oder länger aktiv auf Arbeitsuche. Damit gibt es mehr Langzeitarbeitslose als im Jahr 2013, als sich der Anteil an den Arbeitslosen insgesamt auf 26,9% belief.

Delle 11.300 persone in cerca di lavoro nel 2014, 4.200 (37,1%) sono disoccupate da lungo tempo, cioè sono alla ricerca di un posto di lavoro da un anno o più. I valori della disoccupazione di lungo periodo risultano superiori al 2013, quando la percentuale misurata raggiungeva il 26,9%.

Unterschiede nach Gebiet und EU-Zugehörigkeit

Die Arbeitslosenquoten 2014 unterscheiden sich sowohl nach Wohnsitzgebiet als auch nach EU-Zugehörigkeit der befragten Personen. So beträgt die Arbeitslosenquote bezogen auf die Wohnbevölkerung der Landeshauptstadt Bozen 6,6%, während sie sich im restlichen Südtirol im Schnitt auf 3,9% beläuft. Noch größer sind die Unterschiede zwischen der ansässigen Bevölkerung mit Staatsbürgerschaft eines EU-Landes (inklusive Italien) und den ansässigen Nicht-EU-Bürgern. Im ersten Fall beläuft sich die Quote auf 3,3%, im zweiten auf 22,5%.

Tab. 13

Arbeitslosenquote (a) nach Geschlecht, Gebiet und EU-Zugehörigkeit - 2014

Tasso di disoccupazione (a) per sesso, zona ed appartenenza UE - 2014

GESCHLECHT	Gebiet Zone		EU-Zugehörigkeit Appartenenza UE		Südtirol insgesamt Totale provincia	SESSO
	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	Restliches Südtirol Resto della pro- vincia di Bolzano	EU-Bürger (b) Cittadini UE (b)	Nicht-EU-Bürger Cittadini di Paesi extra UE		
Männer	8,6	3,6	3,2	21,9	4,5	Maschi
Frauen	4,3	4,4	3,3	23,6	4,3	Femmine
Insgesamt	6,6	3,9	3,3	22,5	4,4	Totale

(a) Arbeitslosenquote = Prozentanteil der Arbeitssuchenden an den Erwerbspersonen in der jeweiligen Altersgruppe
Tasso di disoccupazione = percentuale di persone in cerca di occupazione in rapporto alle forze di lavoro nella rispettiva classe di età

(b) Bürger der 28 Länder der EU, italienische Staatsbürger inklusive
Cittadini dei 28 paesi dell'UE, cittadini italiani inclusi

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Arbeitslosenquote 2014 höher als im Bundesland Tirol, jedoch niedriger als im Trentino und im EU-Durchschnitt

Die Arbeitslosenquote Südtirols im Jahr 2014 (4,4%) ist im Vergleich zum EU-Durchschnitt (10,2%) und zum Trentino (6,9%) niedriger; allerdings ist sie weiterhin höher als im Bundesland Tirol (3,2%). Es fällt auch auf, dass die Arbeitslosenquote im Euro-Raum höher ist als im gesamten EU-Durchschnitt. Im Euro-Raum insgesamt, der sich im Detail aus sehr unterschiedlich entwickelten Regionen zusammensetzt, gibt es eine größere Stabilität der Währung, der Zinsen und der Inflation, aber gleichzeitig auch eine etwas höhere Arbeitslosigkeit. Dies wird auch durch einige makroökonomische Modelle erklärt⁽¹⁾.

Tasso di disoccupazione 2014 maggiore di quello del Tirolo, ma inferiore al tasso trentino e alla media UE

Il tasso di disoccupazione della provincia di Bolzano nel 2014 (4,4%) è ancora inferiore rispetto alla media UE (10,2%) e a quello del Trentino (6,9%), ma superiore al tasso del Tirolo (3,2%). Si può osservare che la zona Euro registra comunque un tasso di disoccupazione maggiore rispetto a quello dell'Unione europea nel complesso; a livello aggregato quindi nell'area Euro, considerata l'esistenza di zone anche molto diverse e disagiate, la maggiore stabilità monetaria, dei tassi d'interesse, quindi del tasso d'inflazione, sembra coesistere con un tasso di disoccupazione lievemente maggiore, come spiegato da alcuni noti modelli macroeconomici⁽¹⁾.

(1) In der Makroökonomie stellt die **Phillips-Kurve** eine inverse Beziehung zwischen der Inflationsrate und der Arbeitslosenrate dar. Sie besagt, dass eine sinkende Inflationsrate mit einer steigenden Arbeitslosenrate korreliert. Das Modell ist nach dem Ökonomen Alban William Phillips (1914-1975) benannt, welcher einen Zusammenhang zwischen der Veränderung von Nominallöhnen bzw. Preisen auf der einen und Arbeitslosigkeit auf der anderen Seite während des Untersuchungszeitraums in der britischen Wirtschaft zwischen 1961 und 1957 beobachtete. Die selben Zusammenhänge wurden daraufhin auch in den Volkswirtschaften anderer Länder beobachtet. Im Jahr 1960 schlugen die Ökonomen Paul Samuelson und Robert Solow (Nobelpreisträger für Wirtschaftswissenschaften in den Jahren 1970 bzw. 1987), aufbauend auf der Arbeit von Phillips, eine eindeutige Beziehung zwischen Inflation und Arbeitslosigkeit vor. In macroeconomia, la **curva di Phillips** è una relazione inversa tra il tasso di inflazione e il tasso di disoccupazione. Essa afferma che un aumento della disoccupazione risulta correlato a un relativo decremento del tasso di inflazione. Il modello prende il nome dall'economista Alban William Phillips (1914-1975), che osservò una relazione inversa tra le variazioni dei salari monetari e il livello di disoccupazione nell'economia britannica tra il 1861 e il 1957. Analoghe relazioni vennero presto osservate in altri paesi e, nel 1960, Paul Samuelson e Robert Solow (Premi Nobel per l'economia rispettivamente nel 1970 e nel 1987), a partire dal lavoro di Phillips, proposero un'esplicita relazione tra inflazione e disoccupazione.

Arbeitslosenquote nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2014**Tasso di disoccupazione per sesso, confronto internazionale (a) - 2014**

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutschland Germania	Euro-Raum 18 (b) Zona Euro 18 (b)	EU-28 UE-28	SESSO
Männer	4,5	6,1	3,6	11,9	5,9	5,3	11,5	10,1	Maschi
Frauen	4,3	8,0	2,8	13,8	5,4	4,6	11,8	10,3	Femmine
Insgesamt	4,4	6,9	3,2	12,7	5,6	5,0	11,6	10,2	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

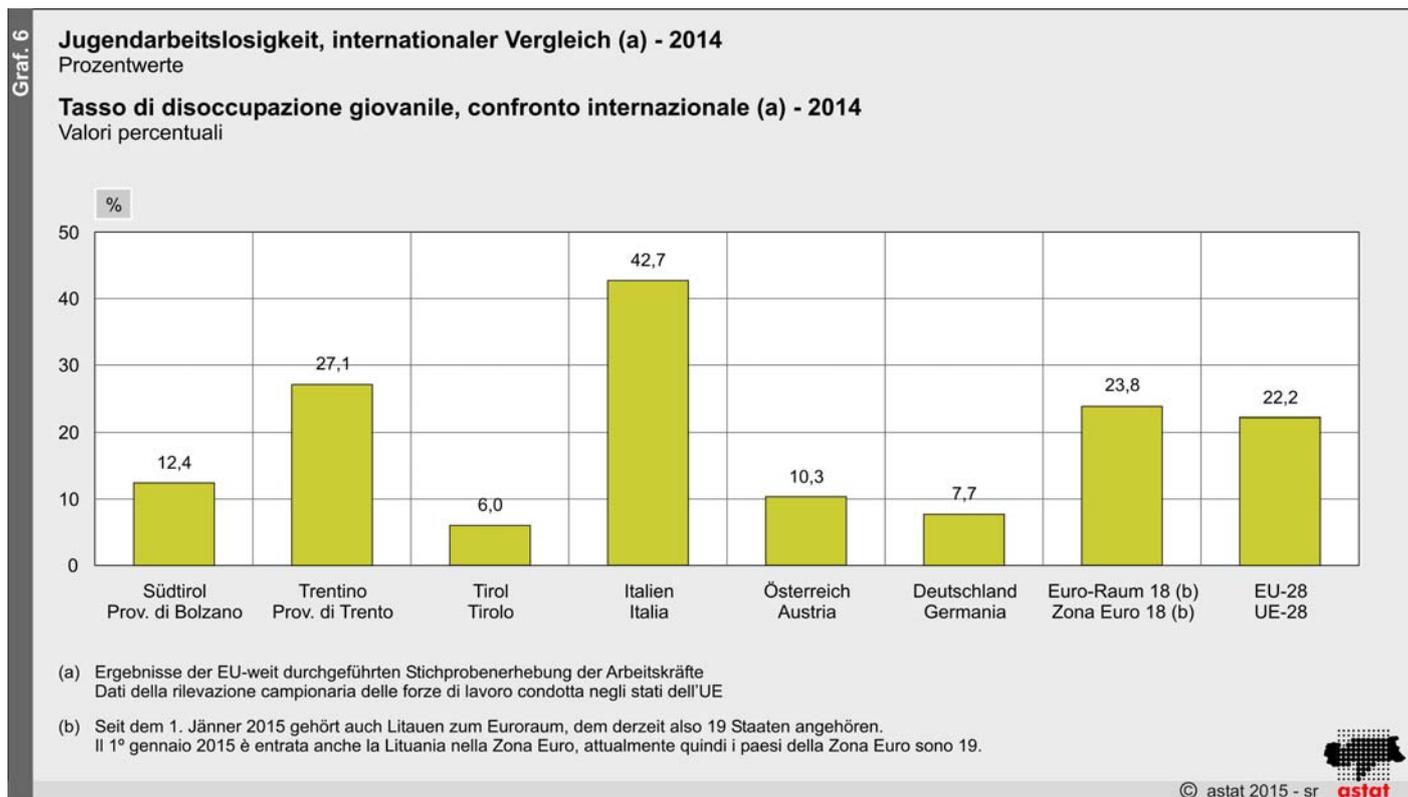
(b) Seit dem 1. Jänner 2015 gehört auch Litauen zum Euroraum, dem derzeit also 19 Staaten angehören.
Il 1° gennaio 2015 è entrata anche la Lituania nella Zona Euro, attualmente quindi i paesi della Zona Euro sono 19.

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

Auch die für 2014 errechnete Jugendarbeitslosenquote Südtirols (12,4%) liegt weiterhin deutlich unter dem Wert des EU-Durchschnitts von 22,2%. Allerdings liegt sie deutlich über dem Wert des Bundeslandes Tirol (6,0%); sie ist aber gleichzeitig auch deutlich niedriger als im Trentino (27,1%).

Anche il tasso locale di disoccupazione giovanile calcolato per il 2014 (12,4%), risulta essere ancora nettamente inferiore alla media UE (22,2%). Il tasso resta molto superiore al corrispondente tasso del Tirolo (6,0%), ma anche nettamente inferiore a quello del Trentino (27,1%).



Jugendarbeitslosenquote nach Geschlecht, internationaler Vergleich (a) - 2014**Tasso di disoccupazione giovanile per sesso, confronto internazionale (a) - 2014**

GESCHLECHT	Südtirol Provincia di Bolzano	Trentino Provincia di Trento	Tirol Tirolo	Italien Italia	Österreich Austria	Deutsch- land Germania	Euro-Raum - 18 (b) Zona Euro - 18 (b)	EU-28 UE-28	SESSO
Männer	12,2	20,2	6,4	41,3	10,6	8,3	24,2	22,8	Maschi
Frauen	12,6	37,5	5,6	44,7	9,9	7,1	23,3	21,4	Femmine
Insgesamt	12,4	27,1	6,0	42,7	10,3	7,7	23,8	22,2	Totale

(a) Ergebnisse der EU-weit durchgeführten Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte
Dati della rilevazione campionaria delle forze di lavoro condotta negli stati dell'UE

(b) Seit dem 1. Jänner 2015 gehört auch Litauen zum Euroraum, dem derzeit also 19 Staaten angehören.
Il 1° gennaio 2015 è entrata anche la Lituania nella Zona Euro, attualmente quindi i paesi della Zona Euro sono 19.

Quelle: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

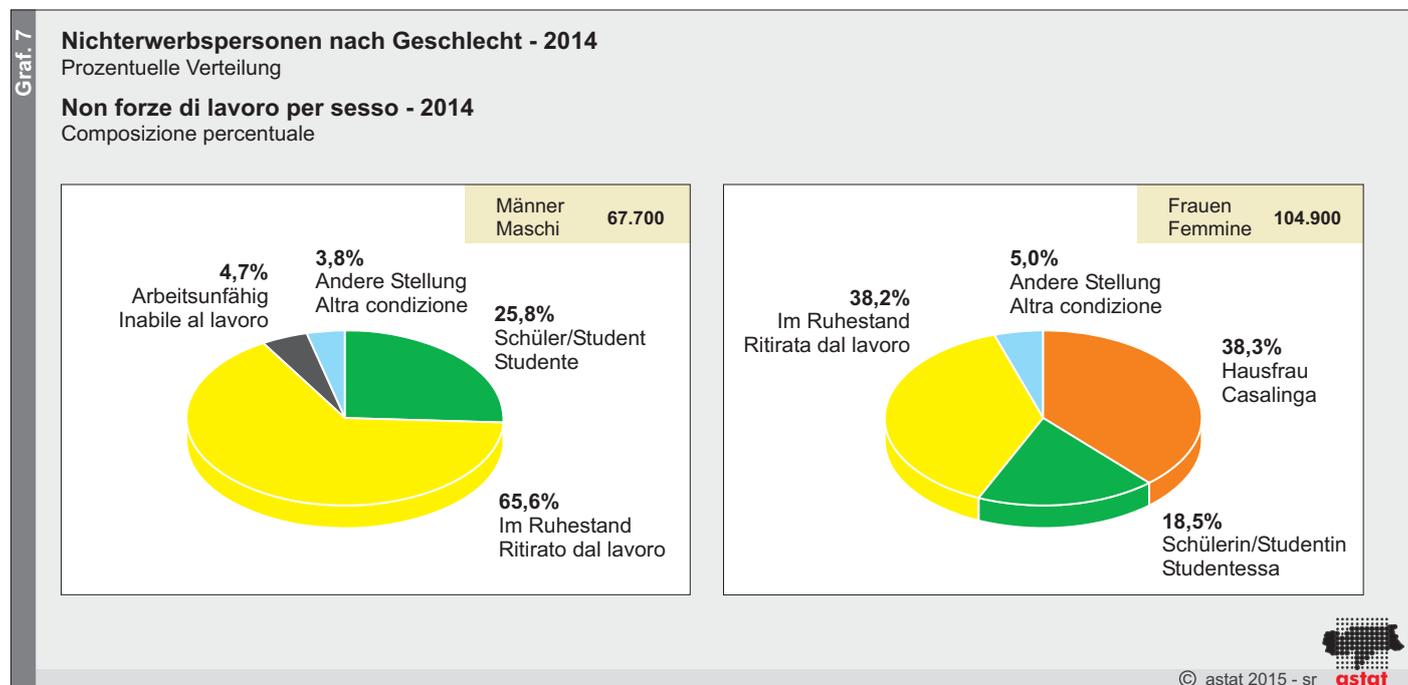
Fonte: ASTAT, ISTAT, Statistik Austria, EUROSTAT

40,4% der Personen ab 15 Jahren sind nicht am Erwerbsleben beteiligt

Von den 427.500 Personen im erwerbsfähigen Alter sind 40,4% Nichterwerbspersonen. Von diesen insgesamt 172.600 Personen sind 49,0% im Ruhestand. Die zweitgrößte Gruppe bilden die Hausfrauen (23,7%). Es folgen die Schüler und Studenten (21,4%) sowie die Arbeitsunfähigen und Personen in einer anderen Nichterwerbsstellung (6,0%).

Il 40,4% delle persone con 15 anni e più non partecipa al mondo del lavoro

Delle 427.500 persone in età lavorativa, il 40,4% è costituito dalle non forze di lavoro. Di queste 172.600 persone il 49,0% si è ritirato dal lavoro; il secondo gruppo più numeroso è quello delle casalinghe (23,7%), seguono poi scolari e studenti (21,4%). Le restanti persone (6,0%) sono inabili al lavoro o in altra condizione non professionale.



Einige Überlegungen zur
Langzeitarbeitslosigkeit

Im Zeitraum 2005-2014 stieg die Arbeitslosenquote insgesamt von 2,7% auf 4,4%, die Zahl der Arbeit-

Approfondimento sulla
disoccupazione di lungo periodo

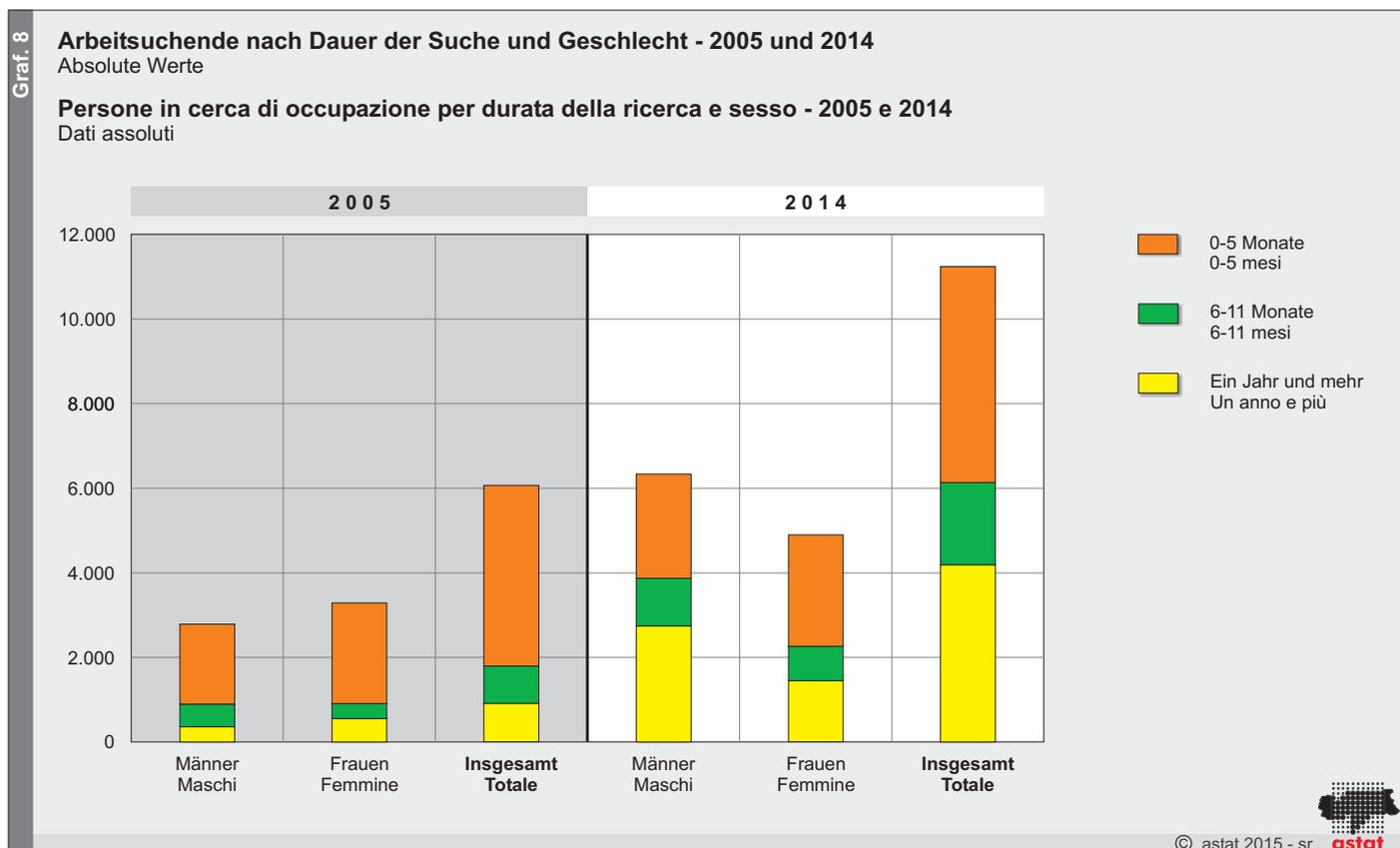
Nel decennio 2005-2014 il tasso di disoccupazione complessivo è cresciuto dal 2,7% al 4,4%, in termini

suchenden von etwa 6.000 auf 11.300. Diese Zunahme wurde auch von einer strukturellen Änderung des Phänomens Arbeitslosigkeit begleitet. Während bis dahin die kurzzeitig Arbeitslosen (von 0 bis 5 Monaten) überwogen und etwa 80% der Arbeitslosen ausmachten, ging dieser Anteil im Laufe der Jahre stark zurück; die Arbeitsuche dauert immer länger. 2014 ist die Langzeitarbeitslosigkeit (also Arbeitsuche über ein Jahr und mehr) keine Randerscheinung mehr wie 2005: Fast 40% der Arbeitsuchenden erklärt 2014, seit mindestens einem Jahr auf Arbeitsuche zu sein.

Der Arbeitsplatzverlust oder die Suche nach der ersten Beschäftigung kann für die betroffene Person also zu erheblichen wirtschaftlichen Schwierigkeiten führen. Dies gilt vor allem dann, wenn keine finanziellen Unterstützungen oder ausreichenden Ersparnisse vorhanden sind. Dieser Umstand wird in einigen jüngeren Studien⁽²⁾ auch bei der Analyse der Armutsgefährdung berücksichtigt. Als Alternative zum gegenwärtig von der Europäischen Union angewandten Kriterium zur Bestimmung der Armutsgefährdung⁽³⁾ wird eine angemessene Liquidität, die es ermöglicht, drei (oder auch sechs) Monate ohne ein Erwerbseinkommen über der Armutsschwelle zu leben, sowie ein Einkommen, das zumindest bei 50% des Medianeinkommens liegt, als ein Abgrenzungsfaktor für die Armutsgefährdung genannt.

assoluti passando da circa 6.000 a 11.300 unità. Questo incremento complessivo del numero dei disoccupati è stato accompagnato anche da una variazione della composizione del fenomeno. Se prima erano prevalenti i disoccupati di breve durata (0-5 mesi), con una percentuale attorno all'80% del totale, tale quota risulta attualmente fortemente diminuita, con un notevole allungamento dei tempi di ricerca di lavoro. Nel 2014 infatti la disoccupazione di lunga durata non risulta più una situazione marginale, come nel 2005, e quasi il 40% dei disoccupati dichiara essere in cerca di lavoro da un anno e più.

La perdita del posto di lavoro o la ricerca della prima occupazione possono quindi determinare una situazione anche di grave difficoltà economica, soprattutto se non sono presenti sostegni al reddito o consistenti risparmi accumulati. In considerazione di tempi di ricerca sempre più lunghi, una liquidità accantonata che permetta anche di vivere al di sopra della soglia di povertà per tre mesi (o anche sei mesi) senza reddito da lavoro, viene infatti considerata in recenti studi⁽²⁾ un ulteriore fattore discriminante nell'analisi del rischio povertà, in combinazione con un reddito pari ad almeno il 50% del reddito mediano, in alternativa al criterio indicato dall'Unione Europea⁽³⁾.



(2) Andrea Brandolini, Silvia Magri, Timothy M. Smeeding - Journal of Policy Analysis and Management, 2010.
Laura Bartirolo, Cristiana Rampazzi - Banca D'Italia, Questioni di economia e Finanza, n. 148 Febbraio 2013.

(3) In der Europäischen Union liegt die Schwelle zur Armutsgefährdung bei 60% des medianen Äquivalenzeinkommens.
Per l'Unione Europea la soglia di rischio povertà è fissata al 60% del reddito mediano equivalente.

Arbeitsuchende nach Dauer der Suche und Geschlecht - 2005 und 2014

Prozentuelle Verteilung

Personen in cerca di occupazione per durata della ricerca e sesso - 2005 e 2014

Composizione percentuale



© astat 2015 - sr

Weiterführende Informationen

Für eine tiefere Auseinandersetzung mit dem Thema „Erwerbstätige und Arbeitsuchende“ stellt das Landesinstitut für Statistik folgende Informationen im Internet (<http://www.provincia.bz.it/astat/de/arbeit.asp>) bereit:

Ulteriori informazioni

Per approfondimenti sul tema "Occupati e disoccupati" l'Istituto provinciale di statistica mette a disposizione su internet (<http://www.provincia.bz.it/astat/it/lavoro.asp>) il seguente materiale:

Tabellensammlung

Tabellensammlung „Erwerbstätige und Arbeitsuchende - 2014“ mit einer Vielzahl von auf lokaler Ebene berechneten Tabellen.

Raccolte di tabelle

Raccolta di tabelle "Occupati e disoccupati - 2014", contenente molteplici dati a livello locale.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Maria Elena Iarossi, Tel. 0471 41 84 47.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Maria Elena Iarossi, tel. 0471 41 84 47.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Der Lesbarkeit halber wird in dieser Mitteilung fast ausnahmslos auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet (z.B. „Schüler“ statt „Schüler/innen“).

Die Grundgesamtheit der Stichprobenerhebung der Arbeitskräfte besteht aus allen in Südtirol ansässigen Personen, wobei die in Gemeinschaften Lebenden (Bewohner von Altersheimen, Waisenhäusern, Kasernen u.a.) nicht berücksichtigt werden. Die Erhebungseinheit ist der **Haushalt**.

Mit dem Jahr 2004 wurde die Arbeitskräfteerhebung von einer vierteljährlichen auf eine laufende Befragung umgestellt; d.h. die Befragung wird nicht mehr in einer Woche je Quartal durchgeführt, sondern laufend. Verteilt über das ganze Jahr 2014 wurden **6.732 ansässige Haushalte** aus einer geschichteten Stichprobe - das waren 15.666 Personen - in insgesamt **31 Gemeinden** Südtirols befragt. Dabei handelte es sich um 4.087 unterschiedliche Haushalte, denn einige wurden gemäß Stichprobenplan zweimal befragt. Die Stichprobe der Haushalte wird einmal pro Jahr aus den Daten der Melderegister gezogen. Die Befragung wird zum Teil durch Interviewer mit Personal-Computern durchgeführt (CAPI-Methode) und zum Teil telefonisch direkt vom Istat (CATI-Methode). Im Jahr 2014 wurden 50,8% der Haushalte telefonisch (CATI) und 49,2% durch Interviewer (CAPI) befragt. Die Ergebnisse der Befragung werden vierteljährlich veröffentlicht.

Zum Zwecke der **Definition der Erwerbsstellung** werden die Personen im Alter von 15 oder mehr Jahren zuerst gefragt, ob sie in der Bezugswoche der Befragung mindestens eine Arbeitsstunde geleistet haben. Wenn ja, gelten sie als **erwerbstätig**; wenn nein, werden folgende Fälle unterschieden:

- a) die Personen sind nicht länger als drei Monate von der Arbeit abwesend oder beziehen während der Abwesenheit wenigstens 50% der Entlohnung; auch in diesem Fall gelten sie als **erwerbstätig**,
- b) die Personen sind länger als drei Monate von der Arbeit abwesend und beziehen weniger als 50% der Entlohnung; hier wird nochmals unterschieden:
 - sie sind 75 Jahre alt oder älter: dann werden sie zur „**Nichterwerbsbevölkerung**“ gerechnet;
 - sie sind zwischen 15 und einschließlich 74 Jahre alt: dann werden sie zu den **Arbeitsuchenden** gerechnet, falls sie aktiv Arbeit suchen und bereit sind, gegebenenfalls sofort eine Arbeit anzunehmen.

Andernfalls werden sie ebenfalls zur „**Nichterwerbsbevölkerung**“ gerechnet.

Die erfassten Daten werden mit Methoden der mathematischen Statistik durch Anwendung von Hochrechnungskoeffizienten auf die Grundgesamtheit übertragen. Aus diesem Grund sind die Zahlen nicht auf die Einerstelle genau angegeben, sondern wurden auf Hundert gerun-

Per migliorare la leggibilità, in questo notiziario in genere si sono evitate le due forme distinte maschile e femminile (ad esempio "studenti" anziché "studenti/studentesse").

L'universo della rilevazione delle forze di lavoro è costituito da tutte le persone residenti in provincia di Bolzano, esclusi i membri permanenti delle convivenze (case di riposo, orfanotrofi, caserme, ecc.). L'unità di rilevazione è la **famiglia anagrafica**.

A partire dal 2004 la rilevazione trimestrale delle forze di lavoro è diventata un'indagine continua, vale a dire le interviste non sono più concentrate in una settimana per trimestre ma sono correnti. Nel corso dell'anno 2014 sono state intervistate **6.732 famiglie** di un campione stratificato - che corrispondono a 15.666 persone - residenti in **31 comuni** altoatesini campionati. Complessivamente sono state intervistate 4.087 famiglie diverse, in quanto alcune famiglie, secondo il piano campionario, sono state intervistate due volte. Il campione viene estratto un'unica volta per l'intero anno dai registri anagrafici comunali. Le interviste per una parte vengono eseguite con intervistatore munito di personal computer (metodo CAPI) e per l'altra parte telefonicamente dall'Istat (metodo CATI). Nel 2014 il 50,8% delle famiglie è stato intervistato telefonicamente (CATI) e il 49,2% con intervistatore (CAPI). I risultati dell'indagine vengono pubblicati trimestralmente.

A livello di **definizioni**, viene innanzitutto richiesto alla persona intervistata in età dai 15 anni in poi se, nella settimana di riferimento, ha svolto almeno un'ora di lavoro. Se sì la persona viene considerata **occupata**; in caso contrario si distingue tra varie situazioni:

- a) la persona è assente dal lavoro da non più di tre mesi o percepisce durante l'assenza dal lavoro almeno il 50% della retribuzione; in questo caso viene considerata ugualmente **occupata**;
- b) la persona è assente dal lavoro da più di tre mesi e percepisce meno del 50% della retribuzione; in questo caso si distingue ulteriormente:
 - se la persona ha 75 o più anni è considerata "**non forza di lavoro**";
 - se la persona ha un'età compresa tra i 15 e i 74 anni va considerata **in cerca di lavoro** qualora lo abbia cercato attivamente e sia disponibile ad accettare subito il posto di lavoro.

In caso contrario rientra tra le "**non forze di lavoro**".

Con metodi statistici i dati vengono riportati all'universo dell'intera popolazione residente. Per questo motivo i dati non possono essere considerati attendibili fino all'unità e subiscono quindi un arrotondamento al centinaio. A causa degli arrotondamenti, la somma delle singole voci

det. Aufgrund dieser Rundungen kann es vorkommen, dass die Summe der Einzelbeträge nicht mit dem Gesamtbetrag übereinstimmt.

può non coincidere con il totale.

Zeichenerklärung

- Linie (-):
- a) das Merkmal existiert nicht;
 - b) das Merkmal existiert zwar und wird erhoben, aber es kommen keine entsprechenden Fälle vor.
- Vier Punkte (...): das Merkmal existiert zwar, aber die Häufigkeiten sind aus irgendeinem Grund unbekannt.
- Zwei Punkte (..): anstelle jener Zahlen, die zwar von null verschieden sind, aber weniger als die Hälfte der kleinsten Einheit ausmachen, die in der Tabelle zur Darstellung gebracht werden kann.

Segni convenzionali

- Linea (-):
- a) quando il fenomeno non esiste;
 - b) quando il fenomeno esiste e viene rilevato, ma i casi non si sono verificati.
- Quattro puntini (...): quando il fenomeno esiste, ma i dati non si conoscono per qualsiasi ragione.
- Due puntini (..): per i numeri che, seppure diversi da zero, non raggiungono la metà della cifra dell'ordine minimo considerato.

Die Jahreswerte wurden vom Istat für den Zeitraum von 2002 bis 2013 neu berechnet, die Quartalsdaten vom zweiten Quartal 2002 bis zum dritten Quartal 2014. Dabei wurde die neu berechnete Zeitreihe der Bevölkerungszahlen berücksichtigt, die am 14. Jänner 2015 veröffentlicht wurde und die für die Neuberechnung der Daten der wichtigsten Stichprobenerhebungen zu Familien und Individuen herangezogen wird.

I dati annuali sono stati ricalcolati dall'Istat per il periodo dal 2002 al 2013 e i dati trimestrali dal secondo trimestre 2002 al terzo trimestre 2014. La ricostruzione è stata effettuata tenendo conto delle nuove serie di popolazione statistica diffuse il 14 gennaio 2015, che verranno adottate per la ricostruzione dei dati delle principali indagini campionarie su famiglie e individui.